

Štvrtok 3. februára 2011

**P7\_TC1-COD(2010)0056**

**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 3. februára 2011 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2011, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1964/2005 o colných sadzbách na banány**

*(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá konečnému legislatívnemu aktu, nariadeniu (EÚ) č. 306/2011.)*

**Odpad z elektrických a elektronických zariadení \*\*\*I**

P7\_TA(2011)0037

**Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2011 o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (prepracované znenie) (KOM(2008)0810 – C6-0472/2008 – 2008/0241(COD))**

(2012/C 182 E/13)

(Riadny legislatívny postup: prepracovanie)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2008)0810),
- so zreteľom na článok 251 ods. 2 a článok 175 ods. 1 Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C6-0472/2008),
- so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade s názvom Dôsledky nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy na prebiehajúce medziinštitucionálne rozhodovacie procesy (KOM(2009)0665),
- so zreteľom na článok 294 ods. 3 a článok 192 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 11. júna 2009 <sup>(1)</sup>,
- so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov zo 4. decembra 2009 <sup>(2)</sup>,
- so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 28. novembra 2001 o systematickejšom používaní techniky prepracovania právnych aktov <sup>(3)</sup>,
- so zreteľom na list Výboru pre právne veci z 3. apríla 2009 pre Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín podľa článku 87 ods. 3 rokovacieho poriadku,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 306, 16.12.2009, s. 39.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 141, 29.5.2010, s. 55.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES C 77, 28.3.2002, s. 1.

**Štvrtok 3. februára 2011**

- so zreteľom na články 87 a 55 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A7-0229/2010),
- A. keďže podľa konzultačnej pracovnej skupiny právnych služieb Európskeho parlamentu, Rady a Komisie predmetný návrh neobsahuje žiadne zásadné zmeny okrem tých, ktoré sú ako také označené v návrhu, a keďže, pokiaľ ide o kodifikáciu nezmenených ustanovení platných aktov spolu s uvedenými zmenami, predmetom návrhu je iba jasná a jednoduchá kodifikácia týchto ustanovení bez zmeny ich podstaty,
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní zohľadňujúc odporúčania konzultačnej pracovnej skupiny právnych služieb Európskeho parlamentu, Rady a Komisie;
  2. vyzýva Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

**P7\_TC1-COD(2008)0241**

**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 3. februára 2011 na účely prijatia smernice Európskeho Parlamentu a Rady 2011/.../EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (prepracované znenie)**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov <sup>(2)</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(3)</sup>,

keďže:

- (1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/96/ES z 27. januára 2003 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) <sup>(4)</sup> by sa mala podstatným spôsobom zmeniť a doplniť. Z dôvodu prehľadnosti by sa mala táto smernica prepracovať.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 306, 16.12.2009, s. 39.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 141, 29.5.2010, s. 55.

<sup>(3)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 3. februára 2011.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 24.

Štvrtok 3. februára 2011

- (2) Ciele environmentálnej politiky Únie sú hlavne zachovávať, chrániť a zlepšovať kvalitu životného prostredia, chrániť zdravie ľudí a uvážlivé a racionálne využívanie prírodných zdrojov. Táto politika sa zakladá na princípe predbežnej opatrnosti, princípe prevencie, aby sa poškodeniu životného prostredia zabránilo hneď pri zdroji, a zásade, že znečisťovateľ platí.
- (3) V programe Spoločenstva pre environmentálnu politiku a činnosti týkajúce sa životného prostredia a udržateľného rozvoja (piaty environmentálny akčný program) <sup>(1)</sup> sa konštatuje, že dosiahnutie udržateľného rozvoja vyžaduje závažné zmeny v súčasnej štruktúre rozvoja, výroby, spotreby a správania, a odporúča sa okrem iného zníženie nehospodárnej spotreby prírodných zdrojov a zabránenie znečisteniu. Odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) sa uvádza ako jedna z cieľových oblastí, ktorá sa vzhľadom na uplatňovanie princípov prevencie, zhodnocovania a bezpečného zneškodňovania odpadu má usmerňovať.
- (4) Táto smernica dopĺňa všeobecné právne predpisy Únie v oblasti odpadového hospodárstva, ako napríklad smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade <sup>(2)</sup>. V tejto smernici sa odkazuje na definície uvedené v uvedenej smernici vrátane definícií odpadu a všeobecných činností v oblasti odpadového hospodárstva. Definícia zberu podľa smernice 2008/98/ES zahŕňa predbežné triedenie a dočasné uloženie odpadu na účely jeho prepravy do zariadenia na spracovanie odpadov. Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES <sup>(3)</sup> sa vytvára rámec na stanovenie požiadaviek na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu sa vytvára rámec na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov a umožňuje sa prijatie osobitných požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov, na ktoré sa môže vzťahovať aj táto smernica. Smernica 2009/125/ES a vykonávacie opatrenia prijaté na jej základe sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté právne predpisy Únie v oblasti odpadového hospodárstva. V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/95/ES z 27. januára 2003 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach <sup>(4)</sup> sa vyžaduje nahradenie zakázaných látok vo všetkých elektrických a elektronických zariadeniach (EEZ) v rozsahu jej pôsobnosti.
- (5) Smernica 2008/98/ES ustanovuje, že sa v jednotlivých smerniciach môžu ustanoviť osobitné pravidlá pre konkrétne prípady alebo pravidlá doplnujúce pravidlá uvedenej smernice upravujúce hospodárenie s určitými kategóriami odpadov.
- (6) Vzhľadom na pokračujúce rozširovanie trhu a ďalšie skracovanie inovačných cyklov sa zrýchľuje tempo nahrádzania zariadení, čím sa rýchlo zvyšuje produkcia OEEZ. Zatiaľ čo smernica 2002/95/ES účinne prispieva k obmedzovaniu nebezpečných látok v nových EEZ, nebezpečné látky ako ortuť, kadmium, olovo, šesťmocný chróm a polychlórované bifenyly (PCB) a látky poškodzujúce ozónovú vrstvu sa budú nachádzať v OEEZ ešte mnoho rokov. Obsah nebezpečných súčiastok v EEZ je závažným problémom vo fáze hospodárenia s odpadom a recyklácia OEEZ sa nevykonáva v dostatočnom rozsahu. Nedostatočná recyklácia by mala za následok úbytok cenných zdrojov.
- (7) Cieľom tejto smernice je podporovať udržateľnú výrobu a spotrebu v prvom rade predchádzaním vzniku OEEZ a okrem toho aj opätovným používaním, recykláciou a inými spôsobmi zhodnocovania OEEZ s cieľom znížiť množstvo odpadu na zneškodnenie a prispieť k efektívnemu využívaniu zdrojov **a zhodnocovaniu strategických surovín**. Jej cieľom je takisto zlepšenie environmentálneho správania všetkých subjektov zapojených do životného cyklu EEZ, ako napríklad výrobcov, distribútorov a spotrebiteľov, a najmä tých subjektov, ktoré sa priamo podieľajú na zbere a spracovaní OEEZ. Najmä rozdielne vnútroštátne uplatňovanie princípu zodpovednosti výrobcu môže viesť k podstatným nezrovnalostiam vo finančnom zatažení hospodárskych subjektov. Existencia rozdielnych vnútroštátnych stratégií hospodárenia s OEEZ obmedzuje účinnosť politiky recyklácie. Z tohto dôvodu by sa mali na úrovni Únie ustanoviť základné kritériá **a mali by sa vypracovať harmonizované normy pre zber OEEZ a nakladanie s nimi**.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 138, 17.5.1993, s. 5.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 285, 31.10.2009, s. 10.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 19.

## Štvrtok 3. februára 2011

- (8) Keďže ciele navrhovanej činnosti nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov rozsahu problému ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.
- (9) Ustanovenia tejto smernice by sa mali uplatňovať na výroby a výrobcov bez ohľadu na spôsob predaja vrátane predaja na diaľku a elektronického predaja. V tejto súvislosti by mali povinnosti výrobcov a distribútorov, ktorí používajú predaj na diaľku a postupy elektronického predaja, pokiaľ je to možné, mať rovnakú podobu a mali by sa presadzovať rovnakým spôsobom, aby sa zabránilo tomu, že iné distribučné kanály budú znášať náklady vyplývajúce z tejto smernice týkajúce sa OEEZ, za ktoré boli zariadenia predané metódou predaja na diaľku alebo elektronického predaja.
- (10) Táto smernica by sa mala týkať všetkých EEZ používaných spotrebiteľmi a EEZ určených na profesionálne používanie. Táto smernica by sa mala uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté právne predpisy Únie týkajúce sa požiadaviek na bezpečnosť a ochranu zdravia, ktoré chránia všetkých, ktorí sú v styku s OEEZ, ako aj bez toho, aby boli dotknuté osobitné právne predpisy Únie o odpadovom hospodárstve, najmä smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES zo 6. septembra 2006 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch <sup>(1)</sup>, a právne predpisy Únie o dizajne výrobkov, najmä smernica 2005/32/ES. **Z rozsahu pôsobnosti tejto smernice by mali byť vyňaté okrem iného veľké stacionárne zariadenia, pretože sú natrvalo inštalované a prevádzkované na určitom mieste, ich montáž a demontáž vykonávajú odborníci, a preto predstavujú regulovaný tok odpadov. Veľké stacionárne priemyselné nástroje nainštalované na prevádzku na konkrétnom mieste by mali byť tiež vyňaté z rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Pohyblivé strojové zariadenie prevádzkované výlučne profesionálnymi užívateľmi by tiež malo byť vyňaté, pretože ho tiež demontujú a zneškodňujú odborníci, a preto ide o regulovaný tok odpadov. Ďalej by mali byť vyňaté aj fotovoltaické moduly, ktorých montáž a demontáž vykonávajú takisto odborníci, a navyše výrazne prispievajú k dosiahnutiu cieľa využívania energie z obnoviteľných zdrojov, a teda k zníženiu emisií CO<sub>2</sub>. Okrem toho uzatvorili zástupcovia odvetvia vyrábajúceho solárne zariadenia dobrovoľnú ekologickú dohodu, ktorej cieľom je recyklovať 85 % fotovoltaických modulov. Komisia by mala posúdiť, či táto dohoda prináša prinajmenšom rovnaké výsledky v porovnaní s touto smernicou a či pokrýva všetky fotovoltaické moduly uvedené na trh, a v prípade potreby by mala na základe správy predložiť návrh na zahrnutie fotovoltaických modulov do rozsahu pôsobnosti tejto smernice.**
- (11) Ustanovenie zodpovednosti výrobcu na základe tejto smernice je jedným z prostriedkov na podporu takého dizajnu a výroby EEZ, ktoré plne zohľadnia a uľahčia ich opravu, možnú modernizáciu, opätovné použitie, demontáž a recykláciu.
- (12) Na zaručenie bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov distribútorov, ktorí sa zúčastňujú na odovzdávaní a nakladaní s OEEZ, by mali členské štáty v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a právnymi predpismi Únie týkajúcimi sa požiadaviek na bezpečnosť a ochranu zdravia určiť podmienky, na základe ktorých môžu distribútori odmietnuť príjem odovzdaného výrobku.
- (13) Separovaný zber je predbežnou podmienkou na zabezpečenie špecifického spracovania a recyklácie OEEZ a je potrebný na dosiahnutie požadovanej úrovne ochrany zdravia ľudí a životného prostredia v Únii. Spotrebiteľia musia aktívne prispievať, aby takýto zber prebiehal úspešne a mali by byť v odovzdávaní OEEZ podporovaní. Za týmto účelom by sa mali vytvoriť vhodné zariadenia na odovzdávanie OEEZ vrátane verejných zberní, kde by mohli súkromné domácnosti odovzdať svoj odpad prinajmenšom bezplatne. Pri podpore úspešného zberu a spracovania OEEZ zohrávajú významnú úlohu distribútori, **samosprávy a prevádzkovatelia zariadení na recykláciu, a preto by sa na nich mali vzťahovať požiadavky tejto smernice.**

(1) Ú. v. EÚ L 266, 26.9.2006, s. 1.

Štvrtok 3. februára 2011

- (14) Na dosiahnutie požadovanej úrovne ochrany a harmonizovaných environmentálnych cieľov Únie by mali členské štáty prijať príslušné opatrenia na minimalizáciu zneškodňovania OEEZ ako netriedeného komunálneho odpadu a dosahovať vysokú úroveň separovaného zberu OEEZ. Aby sa zabezpečilo, že sa členské štáty budú usilovať o vytvorenie účinných zberných systémov, malo by sa od nich vyžadovať, aby dosahovali vysokú úroveň v zbere OEE, a to najmä v prípade chladiacich a mraziacich zariadení obsahujúcich látky poškodzujúce ozón a fluórované skleníkové plyny vzhľadom na ich veľký environmentálny vplyv a povinnosti uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 zo 16. septembra 2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu<sup>(1)</sup> a nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 zo 17. mája 2006 o určitých fluórovaných skleníkových plynoch<sup>(2)</sup>. Z údajov zahrnutých do posúdenia vplyvu vyplýva, že v súčasnosti sa už separovane zbiera 65 % EEZ uvedených na trh, ale viac ako polovica tohto množstva je potenciálne vystavená nevhodnému spracovaniu a nezákonnému vývozu **alebo sa spracúva vhodným spôsobom, ale spracované množstvo sa neoznámili**. To má za následok straty cenných druhotných surovín, zhoršovanie kvality životného prostredia **a poskytovanie nepresných údajov. V záujme predchádzania tomuto problému** je potrebné stanoviť ambiciózný cieľ týkajúci sa zberu, **zaviazať všetkých aktérov, ktorí vykonávajú zber OEEZ, aby zabezpečili ich spracovanie ekologicky šetrným spôsobom, a požadovať od nich, aby informovali o množstvách OEEZ, ktoré sa vyzbierali, s ktorými sa nakladalo a ktoré boli spracované. Je nesmierne dôležité, aby členské štáty zabezpečili účinné vykonávanie tejto smernice, najmä pokiaľ ide o kontrolu použitých EEZ, ktoré sa prepravujú z Únie.**
- (15) Špecifické spracovanie OEEZ je nevyhnutné, aby sa zabránilo šíreniu znečisťujúcich látok do recyklovaného materiálu alebo vyprodukovaných odpadov. Takéto spracovanie je najúčinnším prostriedkom na zabezpečenie súladu s požadovanou úrovňou ochrany životného prostredia v Únii. Všetky zariadenia alebo podniky vykonávajúce zber, recykláciu a spracovateľské činnosti by mali spĺňať minimálne normy, aby sa pri spracovaní OEEZ zabránilo negatívnym vplyvom na životné prostredie. Mali by sa používať najlepšie dostupné techniky spracovania, zhodnocovania a recyklácie za predpokladu, že zabezpečujú ochranu zdravia ľudí a vysokú úroveň ochrany životného prostredia. Najlepšie dostupné techniky spracovania, zhodnocovania a recyklácie sa môžu podrobnejšie definovať v súlade s postupmi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/1/ES z 15. januára 2008 o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia<sup>(3)</sup>.
- (16) **Vedecký výbor pre vznikajúce a novoobjavené zdravotné riziká vo svojom stanovisku k správe s názvom Posudzovanie rizika výrobkov na báze nanotechnológie z 19. januára 2009 uviedol, že k vystaveniu nanomateriálom, ktoré sú pevnou súčasťou veľkých štruktúr, napríklad elektrických obvodov, môže dôjsť vo fáze odpadu a počas recyklácie. V záujme kontroly možných rizík pre zdravie ľudí a životné prostredie vyplývajúcich zo spracovania OEEZ obsahujúcich nanomateriály, môže byť potrebné zaviesť selektívne spracovanie. Je vhodné, aby Komisia zhodnotila, či by sa na príslušné nanomateriály malo vzťahovať selektívne spracovanie.**
- (17) Vo vhodných prípadoch by malo byť prioritou opätovné použitie OEEZ a ich súčiastok, konštrukčných častí a spotrebných materiálov. V prípade, keď nie je uprednostnené opätovné použitie, všetky separovane zozbierané OEEZ by sa mali odoslať na zhodnotenie, počas ktorého by sa mal dosiahnuť vysoký stupeň recyklácie a zhodnotenia. Výrobcovia by sa mali zároveň podporovať, aby recyklovaný materiál zabudovali do nových zariadení.
- (18) Zhodnocovanie, príprava na opätovné použitie a recyklácia zariadení sa môžu zohľadniť pri dosahovaní cieľov uvedených v tejto smernici len v prípade, ak toto zhodnocovanie alebo príprava na opätovné použitie alebo recyklácia nie je v rozpore s inými právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi platnými pre zariadenia. **Zabezpečenie riadneho zhodnotenia zariadenia a príprava na jeho opätovné použitie a recyklácia je dôležité pre riadne hospodárenie so zdrojmi a povedie k optimalizácii dodávok zdrojov.**
- (19) Základné princípy týkajúce sa financovania hospodárenia s OEEZ sa musia stanoviť na úrovni Únie a systémy financovania musia prispievať k dosiahnutiu vysokého podielu pri zbere, ako aj k uplatňovaniu princípu zodpovednosti výrobcu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 286, 31.10.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 161, 14.6.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2008, s. 8.

Štvrtok 3. februára 2011

(20) Užívatelia EEZ zo súkromných domácností by mali mať možnosť prinajmenšom bezplatne odovzdať OEEZ. Výrobcovia by **preto** mali financovať **zber zo zberných zariadení**, ako aj spracovanie, zhodnocovanie a zneškodňovanie OEEZ. **S cieľom zabrániť tomu, aby bol separovane vyzbieraný OEEZ vystavený suboptimálnemu spracovaniu a nezákonnému vývozu by členské štáty mali podnecovať všetkých aktérov, ktorí narábajú s OEEZ, aby prispievali k dosiahnutiu cieľa tejto smernice. Aby sa platby za zber tohto odpadu presunuli z daňových poplatníkov na spotrebiteľov EEZ v súlade so zásadou „znečisťovateľ platí“, by členské štáty mali podnecovať výrobcov, aby spracúvali všetky vyzbierané OEEZ. V záujme umožnenia riadneho spracovania by spotrebiteľia mali byť zodpovední za to, že zabezpečia, aby sa EEZ po skončení životnosti odovzdali do zberných zariadení.** Aby mala koncepcia zodpovednosti výrobcu čo najlepší účinok, mal by byť každý výrobca zodpovedný za financovanie hospodárenia s odpadmi, ktoré vznikajú z jeho vlastných výrobkov. Výrobca by mal mať možnosť si zvoliť, či si túto povinnosť splní individuálne, alebo sa zapojí do kolektívneho systému. Každý výrobca **alebo tretia strana konajúca v jeho mene** by **mali** pri uvedení výrobku na trh poskytnúť finančnú záruku ako prevenciu, že sa náklady na hospodárenie s OEEZ z opustených výrobkov neprenesú na spoločnosť alebo na ostatných výrobcov. Zodpovednosť za financovanie hospodárenia s historickými odpadmi by sa mala rozdeliť medzi všetkých existujúcich výrobcov v kolektívnych finančných systémoch, do ktorých v prípade výskytu nákladov proporcionálne prispievajú všetci výrobcovia, ktorí sú na trhu. Kolektívne finančné systémy by nemali spôsobiť vylúčenie výrobcov vyrábajúcich špecifické výrobky, alebo ktorých výrobky sa vyrábajú v malom objeme, dovozcov a nových účastníkov na trhu.

■

- (21) Informácie pre užívateľov o požiadavke nezneškodňovať OEEZ ako netriedený komunálny odpad a o jeho separovanom zbere, ako aj o zberných systémoch a ich úlohe pri hospodárení s OEEZ sú nevyhnutnou podmienkou úspechu pri zbere OEEZ. Takéto informácie znamenajú potrebu vhodného označenia EEZ, ktoré by mohli skončiť v smetných nádobách alebo podobných prostriedkoch zberu komunálneho odpadu.
- (22) Informácie o súčiastkach a materiáloch, ktoré majú výrobcovia poskytovať, sú dôležité na uľahčenie hospodárenia s OEEZ, a najmä jeho spracovania a zhodnocovania alebo recyklácie.
- (23) Členské štáty by mali zabezpečiť, aby kontrolná a monitorovacia infraštruktúra umožnila overiť správne vykonávanie tejto smernice okrem iného vzhľadom na odporúčanie Európskeho parlamentu a Rady 2001/331/ES zo 4. apríla 2001 ustanovujúce minimálne kritériá pre environmentálne inšpekcie v členských štátoch <sup>(1)</sup>.
- (24) Informácie o hmotnosti EEZ uvedených na trh v Únii a jednotlivé podiely pri zbere, opätovnom použití vrátane, pokiaľ je to možné, opätovného použitia celých spotrebičov, zhodnocovaní alebo recyklácii a vývoze OEEZ zberaného v súlade s touto smernicou sú potrebné pre monitorovanie plnenia cieľov tejto smernice.
- (25) Členské štáty sa môžu rozhodnúť vykonávať niektoré ustanovenia tejto smernice prostredníctvom dohôd medzi príslušnými orgánmi a dotknutými hospodárskymi odvetviami za predpokladu, že sú splnené konkrétne požiadavky.

■

(26) **S cieľom odstrániť prekážky správneho fungovania vnútorného trhu by sa malo znížiť administratívne zaťaženie tým, že sa štandardizujú postupy registrácie a podávania správ a zabráni sa opakovanému vyberaniu poplatkov za viacnásobné registrácie v jednotlivých členských štátoch. Predovšetkým by sa od výrobcu už nemalo vyžadovať, aby mal právne sídlo v členskom štáte preto, aby v ňom mohol uviesť EEZ na trh. Namiesto toho by malo postačovať vymenovanie miestneho právneho zástupcu s pobytom v danom členkom štáte. Na praktické presadzovanie týchto právnych predpisov musia mať členské štáty možnosť identifikovať výrobcu zodpovedného za výrobok**

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 118, 27.4.2001, s. 41.

Štvrtok 3. februára 2011

*a späťne vysledovať dodávateľský reťazec od koncového distribútora. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby distribútor, ktorý sprístupňuje EEZ po prvýkrát na území členského štátu (obchodovanie v rámci Únie), uzatvoril dohodu s výrobcom, alebo aby zabezpečil registráciu zariadenia a financovanie hospodárenia s odpadom z daného zariadenia.*

- (27) *S cieľom prispôsobiť ustanovenia tejto smernice technickému a vedeckému pokroku a prijímať ďalšie potrebné opatrenia by mala byť Komisia splnomocnená na prijímanie delegovaných aktov v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie v súvislosti s prechodnými ustanoveniami, prispôbovaním príloh, podrobných pravidiel na overovanie a monitorovanie súladu, minimálnymi požiadavkami a metodológiou na výpočet úrovne finančných záruk, vymedzením pojmu 'veľmi malé množstvo OEEZ' a 'mikropodniky pôsobiace na veľmi malej ploche', stanovením formátu registrácie a podávania správ, frekvencie podávania správ a zmenami pravidiel týkajúcich sa správ o vykonávaní tejto smernice.*
- (28) Povinnosť transponovať túto smernicu do vnútroštátneho práva by sa mala obmedziť na tie ustanovenia, ktoré predstavujú podstatnú zmenu v porovnaní s predchádzajúcimi smernicami. Povinnosť transponovať ustanovenia, ktoré sa nezmenili, vyplýva z predchádzajúcich smerníc.
- (29) Táto smernica by sa mala uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté záväzky členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu smerníc stanovených v prílohe VI časť B do vnútroštátneho práva a na ich uplatňovanie,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

#### Článok 1

##### Predmet úpravy

Táto smernica stanovuje opatrenia na ochranu životného prostredia a zdravia ľudí predchádzaním alebo znížením nepriaznivých vplyvov vzniku OEEZ a hospodárenia s OEEZ a znížením celkových negatívnych vplyvov využívania zdrojov a zefektívňovaním takejto využitia **v súlade s článkami 1 a 4 smernice 2008/98/ES. Táto smernica vyžaduje, aby všetci prevádzkovatelia zapojení do životného cyklu výrobku zlepšili svoje environmentálne normy a tým prispeli k udržateľnej produkcii a zhodnocovaniu.**

#### Článok 2

##### Rozsah pôsobnosti

1. Táto smernica sa podľa odseku 3 uplatňuje na **všetky EEZ.**
2. Táto smernica sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté požiadavky právnych predpisov Únie vzťahujúcich sa na bezpečnosť a ochranu zdravia a na chemické látky, najmä nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry<sup>(1)</sup>, ako aj požiadavky osobitných právnych predpisov Únie o odpadovom hospodárstve alebo o dizajne výrobkov.
3. Táto smernica sa neuplatňuje na:
  - a) EEZ, ktoré sú potrebné na ochranu dôležitých záujmov týkajúcich sa bezpečnosti členských štátov, vrátane zbraní, munície a vojenského materiálu, ktoré sú určené výhradne na vojenské účely;
  - b) EEZ osobitne navrhnuté ako súčasť iného typu zariadenia, ktoré nepatrí do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, a ktoré môžu plniť svoju funkciu len v prípade, ak sú súčasťou takejto zariadenia;

**c) veľké stacionárne zariadenia;**

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

Štvrtok 3. februára 2011

- d) veľké stacionárne priemyselné nástroje;
- e) necestné pohyblivé strojové zariadenia určené výhradne pre profesionálnych používateľov;
- f) osobné a nákladné dopravné prostriedky;
- g) fotovoltaické moduly;
- h) žiarovky;
- i) implantované a infikované zdravotnícke pomôcky.

**Komisia najneskôr do ... (\*) a následne každých päť rokov predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej preskúma rozsah pôsobnosti tejto smernice, najmä vzhľadom na to, či by sa do rozsahu pôsobnosti tejto smernice mali zahrnúť fotovoltaické moduly. Časť správy o fotovoltaických moduloch zhodnotí najmä skutočný podiel uskutočneného zberu a recyklácie. V prípade potreby Komisia predloží na základe tejto správy návrh.**

■

### Článok 3

#### Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „elektrické a elektronické zariadenia“ alebo „EEZ“ sú zariadenia, ktoré na svoju riadnu činnosť potrebujú elektrické prúdy alebo elektromagnetické polia, a zariadenia na výrobu, prenos a meranie takýchto prúdov a polí, ■ ktoré sú navrhnuté na použitie pri hodnote napätia najviac 1 000 V pre striedavý prúd a 1 500 V pre jednosmerný prúd;
- b) „odpad z elektrických a elektronických zariadení“ alebo „OEEZ“ sú elektrické alebo elektronické zariadenia, ktoré sú odpadom v zmysle článku 3 bod 1 smernice 2008/98/ES vrátane všetkých súčiastok, konštrukčných častí a spotrebných materiálov, ktoré sú súčasťou výrobku v čase, keď sa vyraduje;
- c) „zdravotnícky prístroj“ je EEZ, ktoré spadá do rozsahu pôsobnosti smernice Rady 93/42/EHS zo 14. júna 1993 o zdravotníckych pomôckach <sup>(1)</sup> alebo smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/79/ES z 27. októbra 1998 o diagnostických zdravotných pomôckach in vitro <sup>(2)</sup>;
- d) „prevencia“ je prevencia v zmysle článku 3 bod 12 smernice 2008/98/ES;
- e) „opätovné použitie“ je opätovné použitie v zmysle článku 3 bod 13 smernice 2008/98/ES;
- f) „príprava na opätovné použitie“ je príprava na opätovné použitie v zmysle článku 3 bod 16 smernice 2008/98/ES;
- g) „recyklácia“ je recyklácia v zmysle článku 3 bod 17 smernice 2008/98/ES;

(\*) Päť rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 169, 12.7.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 331, 7.12.1998, s. 1.



Štvrtok 3. februára 2011

- h) „zhodnocovanie“ je zhodnocovanie v zmysle článku 3 bod 15 smernice 2008/98/ES;
- i) „zneškodňovanie“ je zneškodňovanie v zmysle článku 3 ods. 19 smernice 2008/98/ES;
- j) „spracovanie“ je spracovanie v zmysle článku 3 bod 14 smernice 2008/98/ES;
- k) „výrobca“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá bez ohľadu na používané techniky predaja vrátane predaja prostriedkami diaľkovej komunikácie v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES z 20. mája 1997 o ochrane spotrebiteľa vzhľadom na zmluvy na diaľku<sup>(1)</sup>:
- i) vyrába EEZ pod svojím menom alebo svojou ochrannou známkou, alebo si dá EEZ navrhnuť alebo vyrobiť a tieto elektronické zariadenia uvádza na trh pod svojím menom alebo svojou ochrannou známkou;
  - ii) opätovne predáva pod svojím menom alebo ochrannou známkou zariadenia vyrobené inými dodávateľmi; predajca, ktorý ďalej predáva, sa nepovažuje za „výrobca“, ak sa na zariadení nachádza značka výrobcu, ako je ustanovené v bode i), alebo
  - iii) má sídlo v Únii a uvádza EEZ z tretej krajiny na trh Únie v rámci svojej podnikateľskej činnosti;
- každý, kto poskytuje financovanie výlučne na základe alebo v rámci zmluvy o financovaní, sa nepovažuje za „výrobca“, pokiaľ nevystupuje aj ako výrobca v zmysle bodov i) až iii);
- l) „distribútor“ je každá fyzická alebo právnická osoba v dodávateľskom reťazci, ktorá EEZ sprístupňuje na trhu;
- m) „OEEZ zo súkromných domácností“ je OEEZ, ktorý pochádza zo súkromných domácností alebo z obchodných, priemyselných, inštitucionálnych alebo iných zdrojov, ktorý je svojím charakterom a množstvom podobný OEEZ pochádzajúceho zo súkromných domácností, **a OEEZ, ktorý mohli používať ako EEZ tak súkromné domácnosti, ako aj iní používatelia;**
- n) „nebezpečný odpad“ je nebezpečný odpad v zmysle článku 3 bod 2 smernice 2008/98/ES;
- o) „zmluva o financovaní“ je každá zmluva o pôžičke, leasingu, prenájme alebo predaji na splátky, alebo dohoda týkajúca sa akéhokoľvek zariadenia bez ohľadu na to, či podmienky takejto zmluvy či dohody alebo dodatočnej zmluvy alebo dodatočnej dohody stanovujú, že sa uskutoční alebo môže uskutočniť prevod vlastníctva takehoto zariadenia;
- p) „sprístupnenie na trhu“ je dodanie výrobku na distribúciu, spotrebu alebo používanie na trhu Únie v rámci obchodnej činnosti, či už za poplatok alebo bezplatne;
- q) „uvedenie na trh“ je prvé sprístupnenie výrobku na trhu Únie;
- r) „odstránenie“ je manuálne, mechanické, chemické alebo metalurgické zaobchádzanie, výsledkom ktorého je, že nebezpečné látky, prípravky a súčiastky je možné kontrolovať ako identifikovateľný vyprodukovaný odpad alebo jeho identifikovateľnú súčasť na konci procesu spracovania. Látka, prípravok alebo súčiastka je identifikovateľná, ak je možné jej monitorovanie s cieľom preukázať, že proces spracovania je bezpečný z hľadiska životného prostredia;
- s) „zber“ je zber v zmysle článku 3 bod 10 smernice 2008/98/ES;

(1) Ú. v. ES L 144, 4.6.1997, s. 19.

Štvrtok 3. februára 2011

- t) „separovaný zber“ je separovaný zber v zmysle článku 3 bod 11 smernice 2008/98/ES;
- u) „veľké stacionárne zariadenie“ je špecifická kombinácia viacerých typov prístrojov a prípadne aj iných zariadení, ktoré sú trvalo zostavené a nainštalované na vopred určenom mieste; nezahŕňa to výroby na osvetlenie;
- v) „veľké stacionárne priemyselné nástroje“ sú súbor strojových zariadení, zariadení a/alebo súčiastok určených na spoločné používanie v priemysle s cieľom vykonávať určitú úlohu, ktoré sú nainštalované odborníkmi a počas ich používania majú trvalé umiestnenie;
- w) „necestné pohyblivé strojové zariadenie“ je strojové zariadenie, ktorého prevádzka si vyžaduje pohybovanie pri práci alebo nepretržitý či takmer nepretržitý pohyb medzi sledom pevných pracovných umiestnení, alebo strojové zariadenie prevádzkované bez pohybovania, ktoré však môže byť vybavené tak, aby sa umožnil jeho jednoduchý pohyb z jedného miesta na druhé;
- x) „dopravné prostriedky“ sú vozidlá určené na prepravu ľudí alebo nákladu, ako sú osobné vozidlá, autobusy, nákladné vozidlá, električky, vlaky, lode a lietadlá;
- y) „fotovoltaické moduly“ sú len fotovoltaické moduly, ktoré sú určené na použitie v systéme navrhnutom, montovanom a inštalovanom pre stálu prevádzku na vymedzenom mieste na výrobu elektrickej energie pre verejných, komerčných a súkromných odberateľov.

#### Článok 4

##### Dizajn výrobku

Členské štáty podpora v súlade s právnymi predpismi Únie o výrobkoch vrátane smernice 2009/125/ES **spoluprácu medzi výrobcami a prevádzkovateľmi zariadení na recykláciu a opatrenia, ktoré treba prijať** na presadzovanie dizajnu a výroby OEEZ, a to najmä v záujme uľahčenia opätovného použitia, demontáže a zhodnocovania OEEZ, ich súčiastok a materiálov. Tieto opatrenia musia rešpektovať riadne fungovanie vnútorného trhu. Členské štáty prijímú v tejto súvislosti príslušné opatrenia, aby výrobcovia nebránili opätovnému použitiu OEEZ tým, že použijú špecifické dizajnové prvky alebo výrobné postupy, pokiaľ takéto špecifické dizajnové prvky alebo výrobné postupy neposkytujú dôležité výhody, napríklad vo vzťahu k ochrane životného prostredia a/alebo k požiadavkám na bezpečnosť. **Ekodizajnové požiadavky uľahčujúce opätovné použitie, demontáž a zhodnocovanie OEEZ a znižujúce emisie nebezpečných látok sa stanovujú najneskôr do 31. decembra 2014 v rámci vykonávacích opatrení prijatých podľa smernice 2009/125/ES.**

#### Článok 5

##### Separovaný zber

1. Na dosiahnutie vysokého podielu separovaného zberu OEEZ a **správne spracovanie všetkých druhov OEEZ**, najmä chladiacich a mraziacich zariadení obsahujúcich látky poškodzujúce ozónovú vrstvu a fluórované skleníkové plyny, **svetelných zdrojov s obsahom ortuti a malých zariadení členské štáty zabezpečia, aby sa všetok OEEZ zbieral separovane a nie zmiešaný s objemným alebo netriedeným odpadom z domácností, a aby sa nespracovaný OEEZ neodvážal na skládky ani nespáľoval.**

2. Pre OEEZ zo súkromných domácností členské štáty zabezpečia, aby:

- a) sa stanovili systémy povoľujúce konečným držiteľom a distribútorom odovzdať takýto odpad prinajmenšom bezplatne. Členské štáty zabezpečia dostupnosť a prístupnosť potrebných zberných zariadení zohľadniac najmä hustotu obyvateľstva;

Štvrtok 3. februára 2011

- b) pri dodávke nového výrobku boli distribútori zodpovední za to, že sa im takýto odpad môže odovzdať prinajmenšom bezplatne na výmennom základe kus za kus, pokiaľ je zariadenie rovnakého druhu a spĺňa rovnaké funkcie ako dodávané zariadenie. Členské štáty sa môžu odkloniť od tohto ustanovenia, ak zabezpečia, že odovzdanie OEEZ sa tým nestane pre konečného držiteľa zložitejšie a ak tieto systémy zostanú pre konečného držiteľa bezplatné. Členské štáty, ktoré využijú toto ustanovenie, to oznámia Komisii;
- c) bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia písmen a) a b), sa výrobcom povoľuje vytvoriť a prevádzkovať individuálne a/alebo kolektívne systémy na odovzdávanie OEEZ zo súkromných domácností za predpokladu, že budú zodpovedať cieľom tejto smernice;
- d) so zreteľom na vnútroštátne normy týkajúce sa ochrany zdravia a bezpečnosti a normy Únie týkajúce sa ochrany zdravia a bezpečnosti môže byť OEEZ, ktorý z dôvodu kontaminácie predstavuje riziko pre zdravie a bezpečnosť personálu, pri odovzdávaní podľa písmen a) a b) odmietnutý. Členské štáty prijímajú osobitné opatrenia pre takýto OEEZ.

Členské štáty môžu ustanoviť osobitné opatrenia na odovzdávanie OEEZ podľa písmen a) a b), ak zariadenie neobsahuje základné súčiastky, alebo ak obsahuje iný odpad ako OEEZ.

3. V prípade iných OEEZ, ako je OEEZ zo súkromných domácností a bez toho, aby bol dotknutý článok 13, členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia alebo tretie strany konajúce v ich mene zaistili zber takéhoto odpadu.

#### Článok 6

##### Zneškodňovanie a preprava vyzbieraného OEEZ

1. Členské štáty zakážu zneškodňovanie nespracovaného separovane vyzbieraného OEEZ **a monitorujú dodržiavanie tohto zákazu.**
2. Členské štáty zabezpečia, aby sa zber a preprava separovane vyzbieraného OEEZ uskutočnili spôsobom optimalizujúcim opätovné použitie a recykláciu a kontrolu nebezpečných látok. **V záujme čo najväčšieho opätovného použitia celých zariadení členské štáty tiež zabezpečia, aby systémy zberu pred akoukoľvek prepravou separovali opätovne použiteľné zariadenia od separovane vyzbieraného OEEZ v zberných miestach.**

#### Článok 7

##### Ciele zberu

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 5 ods. 1, každý členský štát zabezpečí, aby **od roku 2016 dosahoval podiel zberu OEEZ, ktorý vzniká na jeho území, aspoň 85 %.**

**Každý členský štát zabezpečí, aby sa od roku 2012 zozbieralo buď 4 kg OEEZ/osobu, alebo rovnaké množstvo OEEZ, ako bolo zozbierané v tomto členskom štáte v roku 2010, v závislosti od toho, v ktorom prípade bola dosiahnutá vyššia hodnota.**

**Členské štáty zabezpečia postupné zvyšovanie objemu vyzbieraného OEEZ od roku 2012 do roku 2016.**

**Členské štáty môžu stanoviť ambicioznejšie individuálne ciele zberu a oznámia túto skutočnosť Komisii.**

**Ciele zberu sa plnia každý rok ▯.**

Štvrtok 3. februára 2011

*Členské štáty predložia Komisii najneskôr do ... (\*) plány na zlepšenie.*

2. Na stanovenie toho, či bol dosiahnutý minimálny podiel zberu, členské štáty zabezpečia, aby príslušné subjekty oznámili členským štátom každoročne a bezplatne v súlade s článkom 16 informácie o OEEZ, ktorý:

a) bol pripravený na opätovné použitie alebo bol zaslaný spracovateľskému zariadeniu akýmkoľvek subjektom;

b) bol odovzdaný do zberných zariadení podľa článku 5 ods. 2 písm. a);

c) bol odovzdaný distribútorom podľa článku 5 ods. 2 písm. b);

d) bol separovane zbieraný výrobcom alebo treťou osobou v mene výrobcu; alebo

e) bol separovane zbieraný inými spôsobmi.

3. So zreteľom na obdobie do 31. decembra 2015 sa môžu ustanoviť prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 19 a za podmienok uvedených v článkoch 20 a 21 prechodné ustanovenia s cieľom riešiť ťažkosti členského štátu pri plnení cieľov ustanovených v odseku 1 z dôvodu osobitných vnútroštátnych podmienok.

4. Najneskôr do 31. decembra 2012 Komisia prijme prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 19 a za podmienok stanovených v článkoch 20 a 21 spoločnú metodiku na stanovenie objemu OEEZ vyprodukovaného podľa hmotnosti v každom členskom štáte. Metodika obsahuje podrobné pravidlá týkajúce sa uplatňovania a výpočtových metód na preverenie súladu s cieľmi stanovenými v odseku 1.

■

5. Európsky parlament a Rada najneskôr do 31. decembra 2012 prehodnotia na základe správy Komisie, ku ktorej bude v prípade potreby priložený návrh, podiel zberu a cieľové dátumy uvedené v odseku 1, a to aj v záujme prípadného stanovenia cieľového podielu v prípade separovaného zberu chladiacich a mraziacich zariadení, **osvetlenia vrátane žiaroviek a malých spotrebičov.**

Článok 8

Spracovanie

1. Členské štáty zabezpečia, aby procesom spracovania prešli všetky separovane vyzbierané OEEZ.

**Komisia najneskôr do ... (\*\*)** požiadala európske organizácie pre normalizáciu, aby vypracovali a prijali európske normy na zber, uskladňovanie, prepravu, spracovanie, recykláciu a opravu OEEZ, ako aj na prípravu na ich opätovné použitie. Tieto normy zohľadnia súčasný stav v oblasti technológií.

Odkaz na tieto normy sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

**Zber, uskladňovanie, preprava, spracovanie, recyklácia a oprava OEEZ, ako aj príprava na opätovné použitie sa uskutočňujú s prístupom zameraným na zachovanie surovín a s cieľom recyklovať cenné zdroje obsiahnuté v EEZ so zreteľom na zabezpečenie lepšieho zásobovania komoditami v rámci Únie.**

(\*) 18 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

(\*\*) 6 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Štvrtok 3. februára 2011

2. Spracovanie iné ako príprava na opätovné použitie zahŕňa aspoň odstránenie všetkých tekutín a selektívne spracovanie v súlade s prílohou III.

3. Členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia alebo tretie strany konajúce v ich mene vytvorili systémy na zabezpečenie zhodnocovania OEEZ za použitia najlepších dostupných techník. Systémy môžu výrobcovia vytvoriť individuálne alebo kolektívne. Členské štáty zabezpečia, aby každé zariadenie alebo podnik podieľajúci sa na zbere alebo spracovaní skladoval a zaobchádzal s OEEZ v súlade s technickými požiadavkami uvedenými v prílohe IV.

4. **V záujme zavedenia iných spracovateľských technológií zabezpečujúcich** minimálne rovnakú úroveň ochrany zdravia ľudí a životného prostredia **Komisia prijme prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 19 a za podmienok uvedených v článkoch 20 a 21 zmeny a doplnenia prílohy III.** Komisia prednostne vyhodnotí, či sa majú zmeniť a doplniť údaje týkajúce sa dosiek s plošnými spojmi mobilných telefónov a obrazoviek z tekutých kryštálov. **Komisia vyhodnocuje, či sú zmeny a doplnenia prílohy III nevyhnutné na riešenie problematiky príslušných nanomateriálov.**

5. V záujme ochrany životného prostredia môžu členské štáty stanoviť minimálne kvalitatívne normy pre spracovanie vyzbieraného OEEZ.

Členské štáty, ktoré si zvolia takéto kvalitatívne normy, to oznámia Komisii, ktorá tieto normy uverejní.

6. Členské štáty podporia zariadenia alebo podniky, ktoré vykonávajú spracovateľské činnosti, aby zaviedli certifikované systémy environmentálneho manažmentu v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre enviromentálnemanažérstvo a audit (EMAS) <sup>(1)</sup>.

## Článok 9

### Povolenia a inšpekcie

1. Členské štáty zabezpečia, aby každé zariadenie alebo podnik podieľajúci sa na spracovateľských činnostiach získal v súlade s článkom 23 smernice 2008/98/ES od príslušných orgánov povolenie.

2. Odchylné od požiadavky na získanie povolenia podľa článku 24 písm. b) smernice 2008/98/ES sa môže uplatniť na zhodnocovacie činnosti týkajúce sa OEEZ, ak príslušné orgány pred registráciou vykonajú inšpekciu na zabezpečenie súladu s článkom 13 uvedenej smernice.

Inšpekcia overí:

- a) druh a množstvo odpadu, ktoré sa má spracovať;
- b) všeobecné technické požiadavky, ktoré majú byť splnené;
- c) bezpečnostné opatrenia, ktoré sa majú prijať.

Inšpekcia sa vykonáva najmenej raz do roka a členské štáty oznámia výsledky Komisii.

3. Členské štáty zabezpečia, aby povolenie alebo registrácia podľa odsekov 1 a 2 zahŕňala všetky podmienky potrebné pre súlad s požiadavkami článku 8 ods. 2, 3 a 5 a pre dosiahnutie cieľov zhodnocovania uvedených v článku 11.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 1

Štvrtok 3. februára 2011

## Článok 10

## Preprava OEEZ

1. Spracovateľské činnosti sa môžu tiež vykonávať mimo príslušného členského štátu alebo Únie za predpokladu, že preprava OEEZ je v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu <sup>(1)</sup>.

2. Pre OEEZ vyvážený z Únie v súlade s nariadením (ES) č. 1013/2006 a nariadením Komisie (ES) č. 1418/2007 z 29. novembra 2007 o vývoze na zhodnotenie určitého odpadu uvedeného v prílohe III alebo IIIA k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 do určitých krajín, na ktoré sa nevzťahuje rozhodnutie OECD o riadení pohybov odpadov cez štátne hranice <sup>(2)</sup>, sa za plnenie povinností a cieľov stanovených v článku 11 tejto smernice považuje len ak vývozca môže **pred prepravou po predložení príslušných dôkazov** dokázať, že **zhodnocovanie, príprava na opätovné použitie a recyklácia sa vykonajú** za podmienok, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami tejto smernice. **Po zhodnotení, príprave na opätovné použitie alebo recyklácii je potrebné potvrdiť dodržanie týchto rovnocenných požiadaviek.**

3. **Členské štáty nepovolujú prepravu akýchkoľvek položiek EEZ určených na opätovné použitie, okrem prípadov, ak príslušná určená súkromná alebo právnická osoba osvedčila, že sú plne funkčné a sú označené etiketou na tento účel.**

4. **Aby sa spracovateľské činnosti mohli vykonávať mimo Únie pri rovnakej úrovni ochrany, Komisia prijme najneskôr do ... (\*) prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 19 a za podmienok stanovených v článkoch 20 a 21** podrobné pravidlá **pre odseky 1 a 2**, a to najmä kritériá posudzovania rovnocenných podmienok.

I

## Článok 11

## Ciele týkajúce sa zhodnocovania

1. Vzhľadom na všetky OEEZ, ktoré sa vyzbierali separovane a poslali na spracovanie v súlade s článkami 8, 9 a 10, alebo na prípravu na opätovné použitie, členské štáty zabezpečia, aby do 31. decembra 2011 splnili výrobcovia tieto minimálne ciele:

a) pre OEEZ spadajúce do **kategórií 1 a 4 prílohy IA**,

— zhodnocuje sa 85 %; I

— I recykluje sa 75 %; a

— 5 % sa pripravuje na opätovné použitie;

b) pre OEEZ spadajúce do **kategórie 2 prílohy IA**,

— zhodnocuje sa 80 %; I

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 190, 12.7.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 316, 4.12.2007, s. 6.

(\*) 18 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Štvrtok 3. februára 2011

- ■ recykluje sa 65 %; a
  - 5 % sa pripravuje na opätovné použitie;
- c) pre OEEZ spadajúce do kategórie 3 prílohy IA,
- zhodnocuje sa 75 %; a
  - recykluje sa 50 %;
- d) pre OEEZ spadajúce do kategórie 5 prílohy IA,
- zhodnocuje sa 75 %; ■
  - ■ recykluje sa 50 %; a
  - 5 % sa pripravuje na opätovné použitie;
- e) pre OEEZ spadajúce do kategórie 6 prílohy IA,
- zhodnocuje sa 85 %;
  - recykluje sa 75 %; a
  - 5 % sa pripravuje na opätovné použitie;
- f) pre plynové výbojky sa ■ recykluje 80 %.

2. Tieto ciele sa vypočítajú ako podiel hmotnosti separovane vyzbieraných OEEZ, ktoré sa posielajú do zariadení na zhodnocovanie **a efektívne sa zhodnocujú, opätovne používajú alebo recyklujú. Skladovanie, triedenie a prvotné spracovanie v zhodnocovacích zariadeniach nie sú zahrnuté do výpočtu plnenia týchto cieľov.**

3. Členské štáty zabezpečia, aby na účely výpočtu týchto cieľov výrobcovia alebo tretie strany konajúce v ich mene uchovávali záznamy o množstve **použitých EEZ**, OEEZ, ich súčiastkach, materiáloch alebo látkach pri vstupe do a výstupe zo spracovateľského zariadenia **a** pri vstupe **do a výstupe (výstup ako percentuálny podiel)** zo zariadenia ■ na zhodnocovanie alebo recykláciu.

4. Členské štáty podporia vývoj nových technológií na zhodnocovanie, recykláciu a spracovanie.

## Článok 12

### Financovanie vzťahujúce sa na OEEZ zo súkromných domácností

1. Členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia financovali aspoň zber, spracovanie, zhodnocovanie a environmentálne šetrné zneškodňovanie OEEZ zo súkromných domácností odovzdaného do zberných zariadení podľa článku 5 ods. 2. **Okrem toho** v prípade potreby členské štáty **zabezpečia, aby sa na zlepšenie zberu OEEZ vyberali dostatočné finančné zdroje podľa zásady „znečisťovateľ platí“ (za znečisťovateľov treba považovať maloobchodníkov, spotrebiteľov a výrobcov, ale nie daňových poplatníkov vo**

Štvrtok 3. februára 2011

*všeobecnosti) v čase predaja nových EEZ na pokrytie nákladov na zber OEEZ z domácností vrátane nákladov na prevádzku zberných zariadení a súvisiacich informačných kampaní o hospodárení s OEEZ. Tieto finančné zdroje sú dostupné len pre tie subjekty, ktoré sú zo zákona povinné zbierať OEEZ.*

*Ak sú tieto náklady prevádzkovateľov plne kryté z finančných zdrojov vytvorených podľa prvého pododseku, títo prevádzkovatelia, či už sú to samosprávy alebo súkromné zberné miesta, odovzdajú všetok zodpovedný OEEZ systémom zodpovednosti výrobcov.*

*Financovanie zberu OEEZ z domácností do zberných zariadení nespadá pod individuálnu finančnú zodpovednosť výrobcu, ktorú stanovuje odsek 2.*

*Doplňkové pravidlá týkajúce sa metód výpočtu nákladov na zber a zberných zariadení môžu ustanoviť členské štáty.*

2. Pre výrobky uvedené na trh po 13. auguste 2005 bude každý výrobca zodpovedný za financovanie činností uvedených v odseku 1, ktoré sa týkajú odpadu z jeho vlastných výrobkov. Výrobca si môže zvoliť, či si túto svoju povinnosť splní individuálne, alebo sa zapojí do kolektívneho systému. **Výrobca môže splniť svoju povinnosť prostredníctvom jednej z týchto metód alebo ich kombináciou. Kolektívne systémy zavedú diferencované poplatky pre výrobcov založené na tom, ako ľahko je možné recyklovať výrobky a strategické suroviny, ktoré obsahujú.**

Členské štáty zabezpečia, aby každý výrobca pri uvedení výrobku na trh poskytol záruku, z ktorej vyplýva, že hospodárenie so všetkými OEEZ bude finančne zabezpečené, a zabezpečia, že výrobcovia zreteľne označia svoje výrobky v súlade s článkom 15 ods. 2. Táto záruka zabezpečí, že všetky činnosti uvedené v odseku 1 týkajúce sa výrobku budú finančne zabezpečené. Záruka môže byť vo forme účasti výrobcu v príslušných systémoch na financovanie hospodárenia s OEEZ, recyklačného poistenia alebo zablokovaného bankového účtu. **Finančná záruka pre výrobky na konci životného cyklu sa vypočíta s cieľom zabezpečiť internalizáciu skutočných nákladov na konci životného cyklu výrobku výrobcu, pričom sa zohľadnia normy spracovania a recyklácie uvedené v článku 8.**

3. **S cieľom umožniť harmonizovaný prístup k dodržiavaniu požiadaviek finančných záruk v zmysle odseku 2 Komisia najneskôr do ... (\*) prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 19 a za podmienok uvedených v článkoch 20 a 21 stanoví minimálne požiadavky a metodiku na výpočet výšky týchto záruk a vypracuje usmernenia na ich overovanie a audit.**

Tieto minimálne požiadavky prinajmenšom zabezpečia, aby:

- a) **záruka zabezpečovala internalizáciu skutočných nákladov na konci životného cyklu výrobku výrobcu, pričom sa zohľadnia normy spracovania a recyklácie;**
- b) **sa náklady týkajúce sa povinnosti výrobcu neprenášali na iné subjekty; a**
- c) **sa záruka zachovala do budúcnosti a mohla sa využívať na riešenie nesplnenej povinnosti výrobcu recyklovať v prípade jeho insolventnosti.**

4. Zodpovednosť za financovanie nákladov na hospodárenie s OEEZ z výrobkov, ktoré boli uvedené na trh pred 13. augustom 2005 (ďalej len „historický odpad“) sa ustanoví prostredníctvom jedného alebo viacerých systémov, do ktorých všetci výrobcovia nachádzajúci sa na trhu, keď príslušné náklady vzniknú, prispievajú proporcionálnou časťou, napr. proporcionálne k ich podielu na trhu podľa druhu zariadenia.

(\*) 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.



Štvrtok 3. februára 2011

**5. Členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia alebo tretie strany konajúce v ich mene im každoročne podávali správy o financovaní a nákladoch na systémy zberu, spracovania a zneškodňovania a o účinnosti týchto systémov.**

#### Článok 13

Financovanie vzťahujúce sa na OEEZ od iných užívateľov ako súkromné domácnosti

1. Členské štáty zabezpečia, aby financovanie nákladov na zber, spracovanie, zhodnocovanie a environmentálne šetrné zneškodňovanie OEEZ od iných užívateľov ako súkromných domácností z výrobkov uvedených na trh po 13. auguste 2005 zabezpečovali výrobcovia.

Pre historický odpad, ktorý sa nahrádza novými rovnocennými výrobkami alebo novými výrobkami plniacimi tie isté funkcie, zabezpečujú financovanie nákladov výrobcovia týchto výrobkov, keď ich dodávajú. Členské štáty môžu alternatívne ustanoviť, aby iní užívatelia ako súkromné domácnosti boli čiastočne alebo celkom zodpovední za financovanie.

Financovanie nákladov na iný historický odpad zabezpečia užívatelia iní ako súkromné domácnosti.

2. Výrobcovia a iní užívatelia ako súkromné domácnosti môžu bez toho, aby bola dotknutá táto smernica, uzavrieť dohody ustanovujúce iné metódy financovania.

#### Článok 14

**Systémy zberu a informácie pre užívateľov**

**I**

1. **S cieľom zvýšiť informovanosť užívateľov zabezpečia členské štáty, aby distribútori zaviedli vhodné systémy zberu pre veľmi malé množstvá OEEZ. Takéto systémy zberu:**

- a) **umožnia koncovým užívateľom odovzdať veľmi malé množstvo OEEZ na dostupnom a viditeľnom zbernom mieste v maloobchodnej predajni;**
- b) **vyžadujú od maloobchodníkov, aby bezplatne prevzali OEEZ vo veľmi malom množstve pri dodávke EEZ vo veľmi malom množstve;**
- c) **nezahŕňajú žiaden poplatok od koncového užívateľa za odovzdanie veľmi malého množstva OEEZ, ani žiadnu povinnosť zakúpiť nový výrobok rovnakého typu.**

Členské štáty tiež zabezpečia, aby sa ustanovenia písmen b) a c) vzťahovali na predajcov na diaľku, teda fyzické a právnické osoby, ktoré prostredníctvom komunikácie na diaľku v súlade so smernicou 97/7/ES umiestňujú alebo sprístupňujú EEZ na trhu. Systém zberu zavedený týmito predajcami na diaľku umožní koncovým užívateľom vrátiť veľmi malé množstvo OEEZ bez toho, aby títo užívatelia znášali akékoľvek poplatky vrátane poplatkov za odvoz alebo poštových poplatkov.

Komisia prijme najneskôr do ... (\*) prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 19 a za podmienok uvedených v článkoch 20 a 21 vymedzenie pojmu „veľmi malé množstvo OEEZ“, pričom zohľadní riziko, že by sa takýto odpad nezbieral separovane vzhľadom na jeho veľmi malé množstvo.

(\*) 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Štvrtok 3. februára 2011

**Povinnosti uvedené v tomto odseku sa nevzťahujú na mikropodniky pôsobiace na veľmi malej ploche. Komisia najneskôr do ... (\*) prijme prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 19 a za podmienok uvedených v článkoch 20 a 21 na účely tejto smernice vymedzenie pojmu „mikropodniky pôsobiace na veľmi malej ploche“.**

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa užívateľom EEZ v súkromných domácnostiach poskytli potrebné informácie o:

- a) požiadavke nezneškodňovať OEEZ ako netriedený komunálny odpad a zbierať takýto OEEZ separovane;
- b) im dostupných systémoch na odovzdanie a zber, **podporujúc koordináciu informácií, ktoré slúžia na identifikáciu všetkých dostupných zberných miest bez ohľadu na výrobcov, ktorí ich zriadili;**
- c) úlohe, ktorú zohrávajú pri prispievaní k opätovnému použitiu, recyklácii a iným formám zhodnocovania OEEZ;
- d) potenciálnych účinkoch na životné prostredie a zdravie ľudí ako dôsledku prítomnosti nebezpečných látok v EEZ;
- e) význame symbolu uvedeného v prílohe V.

3. Členské štáty prijímajú príslušné opatrenia na to, aby propagovali účasť spotrebiteľov na zbere OEEZ a podnietili ich, aby uľahčili proces opätovného používania, spracovania a zhodnocovania.

4. S cieľom minimalizovať zneškodňovanie OEEZ ako netriedeného komunálneho odpadu a uľahčiť jeho separovaný zber zabezpečia členské štáty, aby výrobcovia vhodne označovali EEZ uvedené na trh v súlade s európskou normou EN 50419 <sup>(1)</sup> príslušným symbolom, ktorý je uvedený v prílohe V. Vo výnimočných prípadoch, kde je to potrebné kvôli veľkosti alebo funkcii výrobku, sa symbol vytlačí na balenie, návod na použitie a na záručný list EEZ.

5. Členské štáty môžu požadovať, aby niektoré alebo všetky informácie uvedené v odsekoch 2 až 4 uviedli výrobcovia a/alebo distribútori, napr. v návodoch na použitie alebo v mieste predaja **alebo počas kampane na zvyšovanie informovanosti verejnosti.**

## Článok 15

### Informácie pre spracovateľské zariadenia

1. Na uľahčenie **použitia** a správneho a environmentálne šetrného spracovania OEEZ vrátane údržby, modernizácie, **opätovného použitia, prípravy na opätovné použitie**, renovácie a recyklácie prijímajú členské štáty potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby výrobcovia **bezplatne** do jedného roku po uvedení zariadenia na trh poskytli informácie o opätovnom použití a spracovaní pre každý druh nového EEZ, ktoré sa uvedie na trh. V týchto informáciách sa uvedie, pokiaľ to potrebujú strediská pre opätovné použitie, spracovateľské zariadenia a zariadenia na recykláciu na zabezpečenie súladu s ustanoveniami tejto smernice, aké rôzne súčiastky a materiály sa v EEZ nachádzajú, ako aj umiestnenie nebezpečných látok a prípravkov v EEZ. Výrobcovia EEZ ich poskytnú strediskám pre opätovné použitie, spracovateľským zariadeniam a zariadeniam na recykláciu vo forme manuálov alebo prostredníctvom elektronických médií ako napr. CD-ROM alebo online služby.

2. Členské štáty zabezpečia, aby podľa značky na zariadení bolo možné jednoznačne identifikovať každého výrobcu EEZ uvedeného na trh. Okrem toho, aby bolo možné s určitosťou stanoviť dátum, kedy bolo zariadenie uvedené na trh, značka na zariadení bude uvádzať, že zariadenie bolo uvedené na trh po 13. auguste 2005. Na tento účel sa uplatňuje európska norma EN 50419.

<sup>(1)</sup> Prijatá Európskym výborom pre normalizáciu v elektrotechnike (CENELEC) v marci 2006.

Štvrtok 3. februára 2011

## Článok 16

## Registrácia, poskytovanie informácií a podávanie správ

1. Členské štáty zostavujú register výrobcov vrátane výrobcov dodávajúcich EEZ prostredníctvom diaľkovej komunikácie v súlade s odsekom 2.

Tento register slúži na monitorovanie plnenia povinností v oblasti financovania podľa článkov 12 a 13.

2. Členské štáty zabezpečia, aby každý výrobca na ich území mohol vo svojom vnútroštátnom registri **v elektronickej forme** uvádzať všetky príslušné informácie vrátane požiadaviek na predkladanie správ a poplatkov, v ktorých zohľadní svoje činnosti v rámci všetkých ostatných členských štátov.

Registre sú interoperabilné, aby sa umožnila výmena takýchto informácií vrátane množstiev EEZ uvedených na trh, ako aj **informácií umožňujúcich** prevod peňazí v súvislosti s prevodmi výrobkov alebo OEEZ v rámci Únie.

**3. Každý členský štát zabezpečí, aby výrobca, ktorý na jeho území uvádza na trh EEZ, ale nie je v ňom usadený, mohol vymenovať miestneho zástupcu s pobytom či sídlom v tomto členskom štáte, ktorý by zodpovedal za jeho plnenie povinností podľa tejto smernice.**

4. **Na zabezpečenie hladkého fungovania systému registrácie, informovania a podávania správ Komisia prijme prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 19 a za podmienok uvedených v článkoch 20 a 21 opatrenia stanovujúce formát registrácie a podávania správ, ako aj pravidelnosť ich podávania. Formát registrácie a podávania správ zahŕňa minimálne tieto informácie:**

a) množstvo EEZ uvedené na vnútroštátny trh;

b) druhy zariadenia;

c) značky;

d) kategórie;

e) v **náležitých prípadoch záruka.**

5. Register sa musí dať prevádzkovať v rámci kolektívnych systémov zodpovednosti výrobcov zriadených podľa článku 12 ods. 2.

6. Členské štáty zhromaždia informácie vrátane spoľahlivých odhadov na ročnom základe o množstve a kategóriách EEZ, ktoré boli uvedené na ich trhy, zozbierané všetkými spôsobmi, opätovne použité, recyklované a zhodnotené v rámci členského štátu a o vyvezenom separovane vyzbieranom OEEZ podľa hmotnosti.

7. Členské štáty budú v trojročných intervaloch zasielať Komisii správu o vykonávaní tejto smernice a o informáciách uvedených v odseku 5. Správa o vykonávaní sa vypracuje na základe dotazníka uvedeného v rozhodnutí Komisie 2004/249/ES z 11. marca 2004, ktoré sa týka dotazníka k správam členských štátov o vykonávaní smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/96/ES o odpade z elektrických

Štvrtok 3. februára 2011

a elektronických zariadení (OEEZ) <sup>(1)</sup>, a rozhodnutí Komisie 2005/369/ES z 3. mája 2005, ktorým sa ustanovujú pravidlá monitorovania súladu členských štátov a zriaďujú formáty údajov na účely smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení <sup>(2)</sup>. Správa sa predloží Komisii najneskôr do deviatich mesiacov po uplynutí trojročného obdobia, ktorého sa týka.

Prvá trojročná správa sa bude týkať obdobia od roku 20xx až do roku 20xx.

Komisia uverejní správu o vykonávaní tejto smernice do deviatich mesiacov po tom, čo obdrží správy od členských štátov.

## Článok 17

### Identifikácia hospodárskych subjektov

**Členské štáty zavedú systémy, ktoré zabezpečia získavanie informácií umožňujúcich regulačným orgánom, výrobcam a distribútorom identifikovať:**

- a) všetky hospodárske subjekty, ktoré im dodávali EEZ;
- b) všetky hospodárske subjekty, ktorým dodávali EEZ.

## Článok 18

Prispôsobenie vedeckému a technickému pokroku

**S cieľom prispôsobiť článok 16 ods. 7 a prílohy vedeckému a technickému pokroku, Komisia môže prijať delegované akty v súlade s článkom 19 a za podmienok uvedených v článkoch 20 a 21.**

Predtým, ako sa prílohy zmenia a doplnia, sa Komisia okrem iného poradí s výrobcami EEZ, zariadeniami na recykláciu a spracovateľskými zariadeniami, environmentálnymi organizáciami a zamestnaneckými a spotrebiteľskými združeniami.

## I

## Článok 19

### Vykonávanie delegovania právomoci

1. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 7, 8, 10, 12, 14, 16, 18 a 23 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú.
2. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.
3. Právomoc prijímať delegované akty udelená Komisii podlieha podmienkam stanoveným v článkoch 20 a 21.

## Článok 20

### Odvolanie delegovania právomoci

1. Európsky parlament alebo Rada môžu delegovanie právomoci uvedené v článkoch 7, 8, 10, 12, 14, 16, 18 a 23 kedykoľvek odvolať.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 78, 16.3.2004, s. 56.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 119, 11.5.2005, s. 13.

Štvrtok 3. februára 2011

2. *Inštitúcia, ktorá začala vnútorný postup s cieľom rozhodnúť, či delegovanie právomoci odvolať, vyvinie úsilie na účely informovania druhej inštitúcie a Komisie v primeranom čase pred prijatím konečného rozhodnutia, pričom uvedie delegované právomoci, ktorých by sa odvolanie mohlo týkať, a možné dôvody odvolania.*

3. *Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomocí v ňom uvedených. Rozhodnutie nadobúda účinnosť okamžite alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť. Uverejní sa v Úradnom vestníku Európskej únie.*

## Článok 21

### Námietky voči delegovaným aktom

1. *Európsky parlament alebo Rada môžu voči delegovanému aktu vzniesť námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa jeho oznámenia. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.*

2. *Ak do uplynutia lehoty uvedenej v odseku 1 Európsky parlament ani Rada nevzniesli námietku voči delegovanému aktu, tento akt sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudne účinnosť dňom, ktorý je v ňom stanovený.*

*Delegovaný akt sa môže uverejniť v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudnúť účinnosť pred uplynutím uvedenej lehoty, ak Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o tom, že nemajú v úmysle vzniesť námietku.*

3. *Delegovaný akt nenadobudne účinnosť v prípade, ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu vzniesli námietku v lehote uvedenej v odseku 1. Inštitúcia, ktorá vznesie námietku voči delegovanému aktu, uvedie dôvody jej vznesenia.*

## Článok 22

### Sankcie

Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií, ktoré sa uplatnia pri porušovaní vnútroštátnych ustanovení prijatých na základe tejto smernice a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty oznámia tieto ustanovenia Komisii najneskôr do dátumu uvedeného v článku 24 a bezodkladne jej oznámia všetky následné zmeny a doplnenia, ktoré sa ich týkajú.

## Článok 23

### Inšpekcia a monitorovanie

1. Členské štáty vykonávajú vhodné inšpekcie a monitorovanie s cieľom overiť riadne vykonávanie tejto smernice.

Tieto inšpekcie sa vzťahujú aspoň na *ohlásené množstvá EEZ uvedené na trh s cieľom preskúmať výšku finančnej záruky podľa článku 12 ods. 2, na vývozy OEEZ mimo Únie v súlade s nariadením (ES) č. 1013/2006 a na prevádzku v spracovateľských zariadeniach v súlade so smernicou 2008/98/ES a prílohou III k tejto smernici.*

2. Členské štáty *zabezpečia, aby sa EEZ, u ktorých jestvuje podozrenie, že ide o OEEZ, prepravovali v súlade s minimálnymi požiadavkami uvedenými v prílohe II, a zodpovedajúcim spôsobom túto prepravu monitorujú.*

Štvrtok 3. februára 2011

3. *Na zabezpečenie riadneho fungovania inšpekcii a monitorovania môže Komisia prijať prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 19 a za podmienok uvedených v článkoch 20 a 21 dodatočné pravidlá o inšpekciách a monitorovaní.*

■

4. *Členské štáty vytvoria národný register uznaných zberných a spracovateľských zariadení. Len tie zariadenia, ktorých prevádzkovatelia dodržiavajú požiadavky stanovené v článku 8 ods. 3, sú zaradené do národného registra. Členské štáty obsah registra sprístupnia verejnosti.*

5. *Prevádzkovatelia zariadení predkladajú príslušným orgánom každoročne dôkaz o plnení tejto smernice a predkladajú im aj správu v súlade s odsekmi 6 a 7, aby si zachovali štatút uznaných spracovateľských zariadení.*

6. *Prevádzkovatelia zberných zariadení každoročne predkladajú príslušným orgánom správy, ktoré umožnia vnútroštátnym orgánom porovnať množstvo zozbieraného OEEZ s množstvom OEEZ skutočne prevedeným do zhodnocovacích alebo recyklačných zariadení. OEEZ sa prevádza výlučne do uznaných zhodnocovacích a spracovateľských zariadení.*

7. *Prevádzkovatelia spracovateľských zariadení každoročne predkladajú vnútroštátnym orgánom správy, ktoré im umožnia porovnať množstvo OEEZ zozbieraného od vlastníkov alebo uznaných zberných zariadení s množstvom OEEZ, ktorý bol skutočne zhodnotený, recyklovaný alebo vyvezený v súlade s článkom 10.*

8. *Členské štáty zabezpečia, aby bol OEEZ odovzdávaný výlučne registrovaným a uznaným zberným, zhodnocovacím alebo recyklačným zariadeniam.*

Článok 24

Transpozícia

1. *Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do ... (\*) zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkami 2, 3, 5, 6, 7, 11, 14, 16, 22, 23 a prílohou II. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 12 ods. 2, aby každý výrobca financoval len činnosti, ktoré sa týkajú odpadu z jeho vlastných výrobkov uvedených na trh po 13. auguste 2005, a aby boli poskytnuté príslušné finančné záruky požadované podľa článku 12 ods. 2.*

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Takisto uvedú, že odkazy v platných zákonoch, iných právnych predpisoch a správnych opatreniach na smernice zrušené touto smernicou sa považujú za odkazy na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze a jeho znenie upravia členské štáty.

2. *Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.*

3. *Za predpokladu, že sa dosiahnu ciele ustanovené v tejto smernici, členské štáty môžu transponovať ustanovenia uvedené v článku 8 ods. 6, článku 14 ods. 2 a článku 15 na základe dohôd medzi príslušnými orgánmi a príslušnými hospodárskymi odvetviami. Takéto dohody musia spĺňať tieto požiadavky:*

(\*) 18 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Štvrtok 3. februára 2011

- a) dohody musia byť vymáhateľné;
- b) dohody musia stanoviť ciele s príslušnými termínmi;
- c) dohody sa uverejnia vo vnútroštátnom úradnom vestníku alebo úradnom dokumente, ktorý je rovnako prístupný verejnosti, a odošlú sa Komisii;
- d) dosiahnuté výsledky sa pravidelne monitorujú, hlásia príslušným orgánom a Komisii a sprístupňujú verejnosti v súlade s podmienkami uvedenými v dohode;
- e) príslušné orgány zabezpečia, aby sa preskúmal pokrok dosiahnutý na základe dohody;
- f) v prípade nesúlady s dohodou musia členské štáty vykonávať príslušné ustanovenia tejto smernice prostredníctvom zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení.

**4. Okrem opätovných preskúmaní stanovených v článkoch 2 a 7 Komisia do ... (\*) predloží Európskemu parlamentu a Rade správu vychádzajúcu zo skúseností s uplatňovaním tejto smernice. V prípade potreby sa k správe priložia návrhy na zmenu a doplnenie tejto smernice.**

#### Článok 25

##### Zrušovacie ustanovenia

Smernica 2002/96/ES, zmenená a doplnená smernicami uvedenými v prílohe VI časť A, sa zrušuje s účinnosťou od ... (\*\*), **okrem jej článku 5 ods. 5, ktorý sa zrušuje s účinnosťou k 31. decembru 2011**, bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu smerníc uvedených v prílohe VI časť B do vnútroštátneho práva a na ich uplatňovanie. Odkazy na zrušené smernice sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VII.

#### Článok 26

##### Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

#### Článok 27

##### Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V

Za Európsky parlament  
predseda

Za Radu  
predseda

(\*) 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

(\*\*) 18 mesiacov a 1 deň odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Štvrtok 3. februára 2011

## PRÍLOHA IA

*Kategórie zariadení na účely určenia cieľov týkajúcich sa zhodnocovania stanovených v článku 11*

1. *Chladiace a vykurovacie zariadenia.*
2. *Obrazovky a monitory.*
3. *Svietidlá.*
4. *Veľké spotrebiče s výnimkou chladiacich a vykurovacích zariadení, obrazoviek a monitorov a svietidiel. Veľké spotrebiče sú všetky spotrebiče, ktoré v zásade nie sú prenosné alebo ktoré majú v zásade ostať na mieste použitia počas celej doby používania.*
5. *Malé spotrebiče s výnimkou chladiacich a vykurovacích zariadení, obrazoviek a monitorov, svietidiel a zariadení informačných technológií a telekomunikačných zariadení. Malé spotrebiče sú všetky spotrebiče, ktoré sú v zásade prenosné a ktoré v zásade nemajú ostať na mieste použitia počas celej doby ich používania.*
6. *Malé zariadenia informačných technológií a telekomunikačné zariadenia*

---

## PRÍLOHA IB

*Neúplný zoznam spotrebičov, ktoré patria do kategórií uvedených v prílohe IA*

1. *Chladiace spotrebiče a radiátory*
  - *chladničky,*
  - *mrazničky,*
  - *prístroje na automatický výdaj alebo predaj chladených výrobkov,*
  - *klimatizačné zariadenia,*
  - *radiátory obsahujúce olej a iné zariadenia na výmenu tepla, ktoré obsahujú iné médiá na prenos tepla ako vodu (napr. tepelné čerpadlá a odvlhčovače).*
2. *Obrazovky a monitory*
  - *obrazovky,*
  - *televízne prijímače,*
  - *digitálne rámy na fotografie,*
  - *monitory.*
3. *Lampy*
  - *lineárne žiarivky,*
  - *kompaktné žiarivky,*
  - *vysokotlakové výbojky vrátane sodíkových tlakových výbojok a výbojok s kovovými parami,*
  - *nízkotlakové sodíkové výbojky,*



Štvrtok 3. februára 2011

— LED svietidlá.

#### 4. Veľké spotrebiče

- veľké spotrebiče používané na varenie alebo iné spracovanie potravín (napríklad platňové variče, rúry na pečenie, sporáky, mikrovlnné rúry, pevne zabudované kávovary),
- odsávače pary,
- veľké spotrebiče na čistenie (napríklad práčky, sušičky, umývačky riadu),
- veľké spotrebiče na vykurovanie (napríklad veľké vykurovacie ventilátory, elektrické kozuby, zariadenia na vykurovanie z mramoru a prírodného kameňa a iné veľké spotrebiče na vykurovanie miestností, postelí a nábytku na sedenie),
- veľké spotrebiče na starostlivosť o telo (napríklad soláriá, sauny, masážne stoličky),
- veľké prístroje informačných technológií a telekomunikačné zariadenia (napríklad centrálné počítače (mainframes), servery, pevne zabudované sieťové zariadenia a prístroje, tlačiarne, kopírovacie zariadenia, mincové telefónne automaty),
- veľké zariadenia na športové a rekreačné účely (napríklad športové zariadenia s elektrickými alebo elektronickými súčiastkami, hracie automaty),
- veľké svietidlá a iné zariadenia na šírenie alebo usmerňovanie svetla,
- veľké elektrické a elektronické priemyselné nástroje a strojové zariadenia s výnimkou veľkých stacionárnych priemyselných nástrojov a necestných mobilných strojových zariadení určených výlučne pre profesionálnych užívateľov,
- veľké spotrebiče na výrobu alebo prenos prúdu (napríklad generátory, transformátory, neprerušiteľné zdroje energie (UPS), invertory),
- veľké zdravotnícke prístroje,
- veľké prístroje na monitorovanie a kontrolu,
- veľké prístroje a zariadenia na meranie (napríklad váhy, neprenosné stroje)
- veľké prístroje na automatický výdaj alebo predaj výrobkov a na automatické poskytovanie jednoduchých služieb (napríklad predajné automaty, automaty na výdaj peňazí, automaty na vratné obaly, fotoautomaty).

#### 5. Malé spotrebiče

- malé spotrebiče používané na varenie alebo iné spracovanie potravín (napríklad hriankovače, variče, elektrické nože, ponorné ohrievače, krájače),
- malé spotrebiče na čistenie (napríklad vysávače, žehličky atď.),
- ventilátory, osviežovače vzduchu,
- malé vykurovacie telesá (napríklad elektricky vyhrievané deky),
- hodiny, hodinky a iné zariadenia na meranie času,
- malé spotrebiče na starostlivosť o telo (napríklad prístroje na holenie, kefky na čistenie zubov, sušiče vlasov, masážne prístroje),
- kamery,
- spotrebná elektronika (napríklad rozhlasové prijímače, zosilňovače zvuku, autorádiá, prehrávače DVD),
- hudobné nástroje a zariadenia na zaznamenávanie alebo prehrávanie zvuku (napríklad zosilňovače, mixážne pulty, slúchadlá a reproduktory, mikrofóny),
- malé svietidlá a iné zariadenia na šírenie alebo usmerňovanie svetla,

Štvrtok 3. februára 2011

- hračky (napríklad modely železníc, modely lietadiel atď.),
- malé prístroje na športové účely (napríklad počítače na bicyklovanie, potápanie, beh, veslovanie atď.),
- malé rekreačné prístroje (napríklad videohry, rybárske a golfové vybavenie atď.),
- elektrické a elektronické nástroje vrátane náradia pre záhradkársku činnosť (napríklad vrtačky, píly, čerpadlá, kosačky trávy),
- malé spotrebiče na výrobu a prenos prúdu (napríklad generátory, nabíjačky batérií, neprerušiteľné zdroje energie (UPS), konvertory),
- malé zdravotnícke prístroje vrátane prístrojov na veterinárne účely,
- malé prístroje na monitorovanie a kontrolu (napríklad dymové hlásiče, tepelné regulátory, termostaty, hlásiče pohybu, prístroje a výrobky na monitorovanie, diaľkové ovládače),
- malé meracie prístroje (napríklad váhy, zobrazovacie displeje, merače vzdialenosti, merače teploty),
- malé prístroje na automatický predaj alebo výdaj výrobkov.

6. Malé prístroje informačných technológií a telekomunikačné zariadenia

- laptopy,
- notebooky,
- malé prístroje informačných technológií a telekomunikačné zariadenia (napríklad osobné počítače, tlačiarne, vreckové kalkulačky, telefóny, mobilné telefóny, smerovače, vysielачky, elektronickí strážcovia detí, projektory).

PRÍLOHA II

Minimálne požiadavky na **prepravu použitých EEZ**

1. V záujme odlišenia EEZ od OEEZ v prípade, ak držiteľ predmetu tvrdí, že plánuje alebo uskutočňuje prepravu použitých EEZ, a nie OEEZ, orgány členského štátu vyžadujú na potvrdenie jeho nároku:
  - a) kópiu faktúry a zmluvy o predaji a/alebo prevode vlastníctva EEZ, v ktorej sa uvádza, že zariadenia sú určené na priame opätovné použitie a sú plne funkčné;
  - b) dôkaz o hodnotení alebo testovaní v podobe kópie záznamov (osvedčenie o testovaní, potvrdenie o funkčnosti) v prípade každej položky v rámci zásielky, ako aj protokol obsahujúci všetky informácie o záznamoch podľa odseku 2;
  - c) vyhlásenie držiteľa zabezpečujúceho prepravu EEZ, že žiadny z materiálov alebo zariadení v rámci zásielky nie je odpadom, ako je vymedzený v článku 3 ods. 1 smernice 2008/98/ES;
  - d) primeraný obal **a riadne uloženie nákladu potrebné** na ochranu zasielaných výrobkov pred poškodením počas prepravy, nakladania a vykládky.

**Písmená a) a b) sa neuplatňujú, ak sa použité EEZ posielajú späť výrobcovi ako zberná zásielka pokazených výrobkov v záruke a ktoré sa majú opätovne použiť.**

2. S cieľom preukázať, že zasielané položky sú použitými EEZ, a nie OEEZ, členské štáty vyžadujú, aby sa v prípade použitých EEZ vykonali tieto kroky v rámci testovania a uchovávanía záznamov:

Štvrtok 3. februára 2011

krok 1: testovanie

- a) **je potrebné** testovať funkčnosť a **■** hodnotiť nebezpečné látky; testy, ktoré **sa majú** vykonať, závisia od typu EEZ; v prípade väčšiny použitých EEZ postačuje test funkčnosti hlavných funkcií;
- b) musia sa zaznamenať výsledky hodnotenia a testovania;

krok 2: záznam

- a) záznam musí byť umiestnený bezpečne, ale nie permanentne, buď na samotné EEZ (ak nie je zabalené) alebo na obal, aby sa dal záznam prečítať aj bez odbalenia zariadenia;
  - b) záznam musí obsahovať tieto informácie:
    - názov položky (názov zariadenia podľa **prílohy IB** a kategóriu podľa **prílohy IA**),
    - identifikačné číslo položky (číslo typu),
    - rok výroby (ak je známy),
    - názov a adresu spoločnosti zodpovednej za potvrdenie funkčnosti,
    - výsledky testov podľa kroku 1,
    - druhy vykonaných testov.
3. Okrem dokumentov požadovaných v bode 1 by mal každý náklad (napr. v prepravných kontajneroch, nákladných autách) použitých EEZ sprevádzať:
- a) dokument o CMR;
  - b) vyhlásenie zodpovednej osoby o prevzatí zodpovednosti.
4. V prípade neposkytnutia príslušných dokumentov požadovaných v bodoch 1 a 3 **alebo** primeraného balenia **či primeraného naloženia nákladu, za čo je zodpovedný držiteľ zariadenia, ktoré sa má prepraviť**, orgány členských štátov predpokladajú, že položka je nebezpečným OEEZ a že náklad obsahuje nezákonnú zásielku. Za takýchto okolností budú informované príslušné orgány a s nákladom sa bude zaobchádzať podľa článkov 24 a 25 nariadenia (ES) č. 1013/2006. **■**

## PRÍLOHA III

Selektívne spracovanie materiálov a súčiastok z OEEZ uvedené v článku 8 ods. 2

1. Minimálne tieto látky, prípravky a súčiastky sa musia odstrániť zo všetkých OEEZ zberaných separovane:
  - polychlóvané bifenyly (PCB) obsahujúce kondenzátory v súlade so smernicou Rady 96/59/ES zo 16. septembra 1996 o zneškodnení polychlóvaných bifenylov a polychlóvaných terfenylov (PCB/PCT) <sup>(1)</sup>,
  - súčiastky obsahujúce ortuť, ako sú spínače alebo lampy na podsvietenie,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 243, 24.9.1996, s. 31.

**Štvrtok 3. februára 2011**

- batérie,
- dosky s plošnými spojmi mobilných telefónov všeobecne a iných prístrojov, ak je povrch dosky s plošnými spojmi väčší ako 10 cm<sup>2</sup>,
- kazety s tonerom, kvapalné a husté, ako aj farebné tonery,
- plasty obsahujúce brómované samozhasínacie prísady,
- azbestový odpad a súčiastky obsahujúce azbest,
- katódové trubice,
- úplne halogénované fluórchlórhl'ovodíky (CFC), neúplne halogénované fluórchlórhl'ovodíky (HCFC) alebo neúplne halogénované fluóruhl'ovodíky (HFC), uhl'ovodíky (HC),
- plynové výbojky,
- obrazovky s tekutými kryštálmi (v prípade potreby spolu s ich krytmi) s plochou väčšou ako 100 cm<sup>2</sup> a obrazovky podsvietené plynovými výbojkami,
- vonkajšie elektrické káble,
- súčiastky obsahujúce ohňovzdorné keramické vlákna, ako je uvedené v smernici Komisie 97/69/ES z 5. decembra 1997, ktorou sa prispôsobuje technickému pokroku smernica Rady 67/548/EHS týkajúca sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok <sup>(1)</sup>,
- súčiastky obsahujúce rádioaktívne látky s výnimkou súčiastok, ktoré sú pod hraničnými hodnotami stanovenými v článku 3 a v prílohe I k smernici Rady 96/29/Euratom z 13. mája 1996, ktorá stanovuje základné bezpečnostné normy ochrany zdravia pracovníkov a obyvateľstva pred nebezpečenstvami vznikajúcimi v dôsledku ionizujúceho žiarenia <sup>(2)</sup>,
- elektrolytické kondenzátory obsahujúce problematické látky (výška > 25 mm, priemer > 25 mm alebo proporcionálne podobný objem).

Tieto látky, prípravky a súčiastky sa musia zneškodniť alebo zhodnotiť v súlade s článkom 4 smernice 75/442/EHS.

2. S týmito súčiastkami z OEEZ zberanom separovane sa musí zaobchádzať, ako je uvedené:
  - katódové trubice: fluorescenčný náter sa musí odstrániť;
  - zariadenia obsahujúce také plyny, ktoré poškodzujú ozón, alebo môžu prispievať ku globálnemu otepľovaniu (potenciál globálneho otepľovania GWP) nad 15, ako napríklad tie, ktoré sa nachádzajú v penách alebo v chladiarenských obvodoch: tieto plyny sa musia riadne odstrániť a spracovať; plyny poškodzujúce ozón sa musia spracovať v súlade s nariadením (ES) č. 1005/2009;
  - plynové výbojky: ortuť sa musí odstrániť.
3. Pri zohľadnení environmentálnych záujmov a potreby opätovného použitia a recyklácie sa odseky 1 a 2 uplatnia takým spôsobom, aby sa nebránilo environmentálne šetrnému opätovnému použitiu a recyklácii súčiastok alebo celých spotrebičov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 343, 13.12.1997, s. 19.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 159, 29.6.1996, s. 1.

## PRÍLOHA IV

Technické požiadavky uvedené v článku 8 ods. 3

1. Miesta na uskladňovanie (vrátane dočasného skladovania) OEEZ pred ich spracovaním (bez toho, aby boli dotknuté požiadavky smernice Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov<sup>(1)</sup>):

- vhodné oblasti s nepriepustným povrchom, ktoré majú k dispozícii zariadenia na zachytávanie unikajúcich kvapalín a podľa potreby odľučovacie zariadenia a odmasťovacie prostriedky;
- kryt odolný proti vplyvom počasia pre príslušné oblasti.

2. Miesta na spracovanie OEEZ:

- váhy na meranie hmotnosti spracovaného odpadu;
- vhodné oblasti s nepriepustným povrchom a vodotesným krytom, ktoré majú k dispozícii zariadenia na zachytávanie unikajúcich kvapalín a podľa potreby odľučovacie zariadenia a odmasťovacie prostriedky,
- vhodné uskladnenie rozobratých náhradných dielov,
- vhodné nádoby na uskladnenie batérií, kondenzátorov obsahujúcich PCB/PCT a iného nebezpečného odpadu, akým je rádioaktívny odpad,
- zariadenia na spracovanie vody v súlade s predpismi na ochranu zdravia a životného prostredia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 182, 16.7.1999, s. 1.

## PRÍLOHA V

Symbol na označenie EEZ

Symbol, ktorý označuje separovaný zber EEZ, pozostáva z preškrtnutej smetnej nádoby na kolieskach, ako je uvedené nižšie. Symbol musí byť vytlačený zreteľne, čitateľne a nezmazateľne.



Štvrtok 3. februára 2011

## PRÍLOHA VI

## Časť A

Zrušená smernica v znení neskorších zmien a doplnení

(uvedená v článku 25)

Smernica 2002/96/ES	(Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 24)
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/108/ES	(Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 106)
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/34/ES	(Ú. v. EÚ L 81, 20.3.2008, s. 65)

## Časť B

Lehoty na transpozíciu do vnútroštátneho práva

(uvedené v článku 25)

Smernica	Termín na transpozíciu
2002/96/ES	13. august 2004
2003/108/ES	13. august 2004
2008/34/ES	—

## PRÍLOHA VII

Tabuľka zhody (\*)

Smernica 2002/96/ES	Táto smernica
Článok 1	—
—	Článok 1
Článok 2 ods. 1	Článok 2 ods. 1
Článok 2 ods. 2	Článok 2 ods. 2
—	Článok 2 ods. 3 úvodná časť
Článok 2 ods. 3	Článok 2 ods. 3 písm. a)
Článok 2 ods. 1 čiastočne	Článok 2 ods. 3 písm. b)
—	Článok 2 ods. 3 písm. c)
Príloha IB bod 5	Článok 2 ods. 3 písm. d)
Príloha IB bod 8	Článok 2 ods. 3 písm. e)
—	Článok 2 ods. 4
Článok 3 písm. a) až d)	Článok 3 písm. a) až d)
—	Článok 3 písm. e)
Článok 3 písm. e)	Článok 3 písm. f)

(\*) Tabuľka zhody nebola ešte upravená tak, aby odzrkadľovala pozíciu Európskeho parlamentu. Upraví sa potom, ako sa doosiahne dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou.

Štvrtok 3. februára 2011

Smernica 2002/96/ES	Táto smernica
Článok 3 písm. f)	Článok 3 písm. g)
Článok 3 písm. g)	Článok 3 písm. h)
Článok 3 písm. h)	Článok 3 písm. i)
Článok 3 písm. i)	Článok 3 písm. j)
Článok 3 písm. j)	Článok 3 písm. k)
Článok 3 písm. k)	Článok 3 písm. l)
Článok 3 písm. l)	—
—	Článok 3 písm. m)
Článok 3 písm. m)	Článok 3 písm. n)
—	Článok 3 písm. o) až s)
Článok 4	Článok 4
Článok 5 ods. 1 až 3	Článok 5 ods. 1 až 3
—	Článok 6 ods. 1
Článok 5 ods. 4	Článok 6 ods. 2
Článok 5 ods. 5	—
—	Článok 7
—	Článok 8 ods. 1
Článok 6 ods. 1 prvý a druhý pododsek a článok 6 ods. 3	Článok 8 ods. 2, 3 a 4 prvý a druhý pododsek, prvá veta
Príloha II bod 4	Článok 8 ods. 4 druhý pododsek, druhá veta
Článok 6 ods. 1 tretí pododsek	Článok 8 ods. 5
Článok 6 ods. 6	Článok 8 ods. 6
Článok 6 ods. 2	Článok 9 ods. 1 a 2
Článok 6 ods. 4	Článok 9 ods. 3
Článok 6 ods. 5	Článok 10 ods. 1 a 2
—	Článok 10 ods. 3
Článok 7 ods. 1	—
Článok 7 ods. 2	Článok 11 ods. 1
—	Článok 11 ods. 2
Článok 7 ods. 3 prvý pododsek	Článok 11 ods. 3
Článok 7 ods. 3 druhý pododsek	—
Článok 7 ods. 4	—
Článok 7 ods. 5	Článok 11 ods. 4
Článok 8 ods. 1	Článok 12 ods. 1
Článok 8 ods. 2 prvý a druhý pododsek	Článok 12 ods. 2 prvý a druhý pododsek
Článok 8 ods. 2 tretí pododsek	—

## Štvrtok 3. februára 2011

Smernica 2002/96/ES	Táto smernica
Článok 8 ods. 3 prvý pododsek	Článok 12 ods. 3 prvý pododsek
Článok 8 ods. 3 druhý pododsek	—
Článok 8 ods. 4	—
Článok 9 ods. 1 prvý pododsek	Článok 13 ods. 1 prvý pododsek
Článok 9 ods. 1 druhý pododsek	—
Článok 9 ods. 1 tretí pododsek	Článok 13 ods. 1 druhý pododsek
Článok 9 ods. 1 štvrtý pododsek	Článok 13 ods. 1 tretí pododsek
Článok 9 ods. 2	Článok 13 ods. 2
—	Článok 14 ods. 1
Článok 10 ods. 1	Článok 14 ods. 2
Článok 10 ods. 2	Článok 14 ods. 3
Článok 10 ods. 3	Článok 14 ods. 4
Článok 10 ods. 4	Článok 14 ods. 5
Článok 11	Článok 15
—	Článok 16 ods. 1 až 4
Článok 12 ods. 1 prvý pododsek	Článok 16 ods. 5
Článok 12 ods. 1 druhý, tretí a štvrtý pododsek	—
Článok 12 ods. 2	Článok 16 ods. 6
Článok 13	Článok 18
Článok 14	Článok 19
Článok 15	Článok 22
Článok 16	Článok 23 ods. 1 prvý pododsek
—	Článok 23 ods. 1 druhý pododsek
—	Článok 23 ods. 2 a 3
Článok 17 ods. 1 až 3	Článok 24 ods. 1 až 3
Článok 17 ods. 4	—
—	Článok 25
Článok 18	Článok 26
Článok 19	Článok 27
Príloha IA	—
Príloha IB	—
—	Príloha III
Prílohy II až IV	Prílohy IV až VI
—	Príloha VII
—	Príloha VIII